

租税条約に関する届出書

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION

配当に対する所得税及び復興特別所得税の軽減・免除
Relief from Japanese Income Tax and Special Income Tax for
Reconstruction on Dividends

所得種類 G01 2



この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.

様式ID NTA1VGZ120010010

| | | | | |
|--|-----|--|-----|---|
| 提出先(注7) Destination for submission (Note7) | F01 | | | 税務署長 the District Director, Tax Office |
| 軽減...1 "Reduction" is "1" 免税...2 "Exemption" is "2" (注7) (Note7) | G02 | 限度税率(注7) Applicable Tax Rate (Note7) | G03 | % |

1 適用を受ける租税条約に関する事項(注8); Applicable Income Tax Convention (Note8)

| | | | | 条(Article) | 項(Para) | | |
|---|-----|--|-----|------------|---------|-----|-----|
| 日本国と The Income Tax Convention between Japan and | E01 | | E02 | との間の租税条約 | G04 | G05 | E03 |

2 配当の支払を受ける者に関する事項; Details of Recipient of Dividends

| | | | |
|--|--|-----|-----|
| 氏名又は名称 Full name | E04 | | |
| 個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder) | G06 | | |
| 個人の場合 Individual | 住所又は居所 Domicile or residence | E05 | |
| | 電話番号 Telephone Number | T01 | — — |
| | 国籍 Nationality | E06 | |
| 法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity | 本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office | E07 | |
| | 電話番号 Telephone Number | T02 | — — |
| | 設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized | E08 | |
| | 事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed and controlled | E09 | |
| | 電話番号 Telephone Number | T03 | — — |
| 下記「4」の配当につき居住者として課税 される国及び納税地 Country where the recipient is taxable as resident on Dividends mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax | 国 country | E11 | |
| | 納税地 Place of Tax payment | E12 | |
| | 納税者番号(注9) Taxpayer Identification Number (Note9) | E13 | |
| 日本国内の恒久 的施設の様況 Permanent establishment in Japan If "Yes", explain: | 日本国内の恒久的施設の有無(注10) Existence (or not) of permanent establishment in Japan (Note10) (有(Yes)・・・1 or 無(No)・・・2) | G07 | |
| | 名称 Name | E14 | |
| | 所在地 Address | E15 | |
| | 電話番号 Telephone Number | T04 | — — |
| | 事業の内容 Details of Business | E16 | |

3 配当の支払者に関する事項;Details of Payer of Dividends

| | | |
|--|-----|-----|
| 名称 Full name | F04 | |
| 本店の所在地 Place of head office | F06 | |
| 電話番号 Telephone Number | F07 | — — |
| 法人番号 Corporate Number | F02 | |
| 発行済株式のうち議決権のある株式の数(注11) Number of voting shares issued (Note11) | G01 | |

4 上記「3」の支払者から支払を受ける配当で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項(注12);
Details of Dividends received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note12)

| | | |
|--|-----|--|
| 元本の種類(注13) Kind of Principal(Note13) 「出資・株式・基金」…1, 株式投資信託…2 “Shares (Stocks)” is 1, or “Stock investment trust” is 2 | G02 | |
| 銘柄又は名称 Description | E01 | |
| 名義人の氏名又は名称(注14) Name of Nominee of Principal (Note 14) | E02 | |
| 元本の数量 Quantity of Principal | E03 | |
| 上のうち議決権のある株式数 Of which Quantity of Voting Shares | E04 | |
| 元本の取得年月日 Date of Acquisition of Principal | E05 | |

5 その他参考となるべき事項(注15);Others (Note 15)

| | | |
|------------------------|-----|--|
| その他参考となるべき事項 Others | E06 | |
|------------------------|-----|--|

6 日本の税法上、届出書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその株主等である者(相手国居住者に限ります。)の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項等(注4);

Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note4)

届出書の「2」の外国法人が支払を受ける「4」の配当について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその株主等である者の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。

If dividends mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives are treated as income of those who are its members under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

| 根拠法令 Applicable law | E07 | 効力を生じる日 Effective date | | | E08 | | |
|------------------------|--|--|--------------------------------|---|--|--|---|
| | 届出書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の氏名又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable | 間接保有(注16) Indirect Ownership (Note16) 有(Yes)…1 or 無(No)…2 | 持分の割合(%) Ratio of Ownership | | 受益の割合= 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention | | |
| E09 | | G03 | C01 | % | C02 | | % |
| E10 | | G04 | C03 | % | C04 | | % |
| E11 | | G05 | C05 | % | C06 | | % |
| E12 | | G06 | C07 | % | C08 | | % |
| E13 | | G07 | C09 | % | C10 | | % |
| 合計 Total | | | C11 | % | C12 | | % |



7 日本の税法上、届出書の「2」の団体の構成員が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われるものに対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等(注5);

Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note 5)

届出書の「2」の団体が支払を受ける「4」の配当について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその団体の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。

If dividends mentioned in 4 above that an entity at mentioned in 2 above receives are treated as income of the entity under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

| | | | | | |
|---|-----|-----|---------------------------|-----|--|
| 根拠法令 Applicable law | E01 | | 効力を生じる日 Effective date | E02 | |
| 他の全ての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称; Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form | | E03 | | | |

8 権限ある当局の証明(注17)

Certification of competent authority (Note 17)

私は、届出者が、日本国と_____との間の租税条約第__条第__項__に規定する居住者であることを証明します。
I hereby certify that the applicant is a resident under the provisions of the Income Tax Convention between Japan and_____,
Article_____, para._____.

Date _____ 年 _____ 月 _____ 日 Certifier_____

○ 代理人に関する事項(注18); この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。

Details of the Agent (Note18); If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

| | | |
|--|-----|-----|
| 代理人の資格 Capacity of Agent in Japan 納税管理人(※)…1 “Tax Agent” is 1 その他の代理人…2 “Other Agent” is 2 | G01 | |
| 氏名(名称) Full name | E04 | |
| 住所(居所・所在地) Domicile (Residence or location) | E05 | |
| 電話番号 Telephone Number | T01 | — — |
| 納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered | E06 | |

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

○ 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合; If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付(注19); “Attachment Form for Limitation on Benefits Article” attached (Note19)

| | | | | | |
|---|-----|--|--|-----|--|
| 有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0 | G02 | | 特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日 Date of previous submission of the application for income tax convention with the “Attachment Form for Limitation on Benefits Article” | E07 | |
| 「有(Yes)…1」を選択した場合、「A～E」のうち該当するものを記載する If “Yes…1” is selected, list the applicable items from “A to E”. | E08 | | | | |

居住者証明書の添付(注20); Attachment of “CERTIFICATE OF RESIDENCE” (Note20)

| | | |
|---|-----|--|
| 有(Yes)…1 添付省略(Attachment not required)…0 | G03 | |
|---|-----|--|



| | | | | | | | |
|------------|----------------------|----------|-----|----------|-----|------|------------------|
| 税務署 整理欄 | 個人番号カード・運転免許証・その他() | 番号 確認 | K21 | 身元 確認 | K22 | 様式ID | NTA0VGZ120030010 |
|------------|----------------------|----------|-----|----------|-----|------|------------------|